

LA VOZ DE GIJÓN



PERIÓDICO DE INTERESES MORALES Y MATERIALES.

SE PUBLICA MIÉRCOLES Y SÁBADOS.

AÑO I.

Precios de suscripción: 3 pesetas trimestre.
Anuncios, convencionales.—Comunicados,
1 peseta por línea.—No se devuelven los
originales.

Sábado 6 de Junio de 1885.

Puntos de suscripción: En la REDACCION Y
ADMINISTRACION, calle de la Corrada, núm. 1,
y en el Centro de suscripciones de Ambrosio Me-
nendez, calle Corrida, número 20.

Núm. 28.

Hoy es el último día de espendición de los números para la rifa de la pulsera, cuyos productos se destinan á socorrer á las familias de los naufragos de Candás.

El día 13 del mismo mes se procederá al sorteo en el comercio de D. Benigno Piquero.

Se continúan vendiendo, á real cada número, en los comercios de:

D. Benigno Piquero, Cuatro-Cantones.
D.^a Leoncia Zoreda, tienda de modas, calle Corrida.
D. Hermógenes Andrade, calle Corrida.
D. Ambrosio Menendez, librería de la calle Corrida, y
D. Santiago Laruelo, Corrida.

EL JUEGO.

Al ocuparnos del juego en el presente artículo, no es nuestro ánimo hablar detalladamente de todos y cada uno de los que el vicio inventó desde los que llaman de *entretenimiento* hasta los de *envite* y *azar*, incluso el de la *bolsa* en donde tantas fortunas se han improvisado á costa de la ruina y de la miseria de multitud de familias. Tarea sería esta que nos suministrara abundante materia para escribir, no solamente un artículo, sinó quizás un volumen, y que nos llevaría á consideraciones muy altas y trascendentales, sacándonos de la esfera propia de este periódico. Limitémonos, pues, á observaciones generales sobre el juego y abandonemos el extenso campo que con este motivo se presenta á nuestros ojos.

En todos tiempos ha existido el vicio; pero es evidente que hay en la historia de la humanidad épocas, como la actual, en que despertadas mil ambiciones, desarrollados el lujo y los placeres, avivado el fuego de la avaricia y muerto ó indiferente el espíritu religioso, se llega á crear una atmósfera corrompida cargada solamente de los aires del interés, del egoísmo, del lucro y la ganancia. Entonces el juego aparece en su mas alto grado, se extiende por todas las clases sociales, y surge, por ejemplo, una D.^a Baldomera, que personifica el vicio en toda su horrible desnudez y necesidad. Por eso este hecho no debe pasar desapercibido á los ojos del filósofo, y menos á los del legislador; y por eso los cristianos, que deben saber y practicar la ley evangélica, incurren en tremenda responsabilidad al entregarse al juego lo mismo en la taberna inculca que en el elegante y aristocrático casino.

La ociosidad es madre de todos los vicios; pero el juego es el resumen de todos los males, la síntesis de todos los extravíos que comete el hombre.

El jugador, á la manera de la mujer perdida que empieza por un desliz y acaba por caer en el fango de la degradación, empieza una vez á jugar por puro entretenimiento, despues se afición y sigue por vicio, y acaba últimamente por cometer toda clase de faltas, por ejecutar toda especie de actos criminales. Vedle: desde el momento que arroja sus monedas sobre la mesa, se establece una lucha muda, sí, pero desgarradora entre su alma y la de su contrario; y cuando viene su carta y con ella la ganancia, experimenta un placer tan intenso como odioso, semejante al del tigre al devorar su presa.

Suele decirse que el juego, acostumbrando al hombre á manejar cuantiosas sumas y á perderlas impasible, le inspira rasgos generosos y sentimientos desinteresados. ¡Mentira! El jugador es siempre egoísta y avaro: el mucho oro que rueda por sus manos incita su deseo en proporción que aquel aumenta, y si agota en la pérdida su última moneda, aquella calma que se ve en su semblante es aparente, es la calma de la desesperación y de la furia reconcentradas.

¡Ay! El jugador es indiferente y excéptico, insensible á todo, no ama mas que al vicio, ni cree en otro Dios que en la suerte. Si alguna vez aparece generoso, lo es por cálculo. Siembra para recoger. Si gasta mucho con sus amigos, es para que ellos gasten doble con él; y si pierde una cuantiosa suma sin alterarse, luego escatima y riñe con su criado por una cuenta de dos pesetas.

Y esto es así, porque el juego, padre de la avaricia, desatiende todas las necesidades, olvida todos los deberes y se impone todas las privaciones, antes que distraer un céntimo de las cantidades que sin cesar devora.

Para el jugador no hay otra idea, otro móvil, otra pasión que el juego: él es su elemento, su vida, y como el oro le lleva á saciar su punzante anhelo, á toda costa quiere oro, y á toda costa y sin reparar en los medios, ha de adquirirlo. Si es hijo de familia, no le contiene la autoridad paterna; si es padre, no le retraen las caricias de su esposa ni los inocentes besos de sus hijos; y si por desgracia es pobre, no le conmueven los gritos de su familia al pedirle pan. Embotada su alma, gastado y seco su corazón, tiene cerrada la puerta á todo sentimiento dulce y tranquilo, á todo efecto generoso. Absorto en su vicio, se rebela contra toda idea grande y levantada, y sus manos, entorpecidas para el trabajo, no saben manejar otro instrumento que los naipes. ¡Desventurado! ¡Cuando joven no se detuvo en su carrera de precipicios, y hoy, ya al borde de la tumba, ni se espanta ni se arrepiente de su obra!

Si el jugador gana, el deseo de obtener otra ganancia, le lleva al juego; y si pierde, el aguijón del desquite le precipita. Entonces su pasión

se desborda como un torrente impetuoso, y contrae compromisos, y agota todos los recursos, acude á los usureros, adquiere deudas que no puede satisfacer, y cuando ya se le cerraron todas las puertas, cuando perdió hasta la última alhaja, recuerdo, tal vez, de su anciana madre, ó regalo de su tierna esposa, entonces ¡ay! se ciega de tal modo, que, á ser admitida su oferta, se jugaría su libertad y su vida.

El juego trae consecuencias amargas, no solo para el jugador, sinó tambien para su familia, para sus amigos y para todos los que le rodean á quienes hace sentir el peso de sus extravíos.

Una vez lanzado el hombre en medio de ese vasto campo lleno de malezas, suele vérselo agobiado bajo el peso de infinitas deudas, perseguido por sus acreedores, tildado hasta por sus compañeros de vicio y rechazado por las gentes honradas. Entonces llega á aborrecerse y á maldecirse, concluye muchas veces por volverse loco, ó apela al suicidio como último recurso que ha de poner fin á todos sus males.

Pero es el juego tan degradante, que hace del jugador un tahir y de éste un ladrón ó un asesino. ¿Cuántos jugadores no emplean la astucia y el engaño para ganar? ¿Cuántos otros no estudian y preparan los naipes con que han de estafar á los incautos? El tahir hace mil trampas, se confabula con otros, finge pagarés, suplanta firmas, falsifica billetes, sustrae fondos, y recorriendo la escala del crimen, suele al fin caer en manos de la justicia y morir en un presidio.

Tal es el juego, y tales son sus horribles consecuencias. ¿Habrá quien escarmentado huya de este vicio? ¡Ojalá que esta mal escrita página produzca en todos los ánimos un efecto saludable, y ojalá que no se olvide que el juego es la fuente de muchos crímenes y desgracias!

«Eco de Andalucía.»

TORIBIO TARRÍO Y BUENO,

Colaborador de LA VOZ DE GIJÓN.

(Conclusion.)

En 1870, 71, 72, 73 y 74, en Madrid y en Ceuta, donde fué Ayudante segundo de Establecimientos Penales, encargado del cuartel principal, escribió «La Honradez,» «La Cruz de Saboya,» «La Batalla,» «Roque,» «El Grito de Guerra,» «La Voluntad Nacional,» y las hojas sueltas «La Muerte de Sagasta, Zorrilla ó República,» «La negativa de Espartero.» En 1875, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, dirigió en Madrid el periódico «La Mina de Oro,» siendo premiado con la medalla de bronce conmemorativa de la inauguración del ferro-carril de Ciudad-Real, por sus trabajos periodísticos de propaganda y estudio en dicho su periódico, que él solo redactaba, y escribió y dió á luz varias hojas sueltas.

Desde el año 1880 es redactor corresponsal en Madrid del periódico bisemanal de Linares «El Eco Minero», habiendo sido premiado con medalla de plata por sus trabajos de propaganda y estudio de la Exposición Nacional de Minería de 1885, y con un premio en metálico por idem de la Sociedad de Escritores y Artistas, 1884, ganando al dicho periódico en ambos certámenes medalla de oro en el primero, y de oro de primera clase en el segundo.

Ha sido redactor corresponsal en Madrid de los periódicos extranjeros «La Democracia», y «La Reforma», diarios de la República del Paraguay, y de los españoles «El Noroeste» de la Coruña, «El Diario de la Rivera» de Tudela de Navarra, «El Eco de la Provincia» de Alicante, «El Eco del Miño» Tuy, Pontevedra, «El Consecuente» de Alicante, «El Eco de Enguera» de Valencia, «El Periódico de Ecija» de Sevilla, «El Independiente» de Motril, «El Diario de Albacete», «El País» de Lorca, «El Conciliador» de Sabadell, «El Independiente» de Valencia, «El Laredano», «La Localidad» de las Palmas de Gran Canaria, «El Sufragio» de Tarragona, «El Defensor» de Guadalajara, «El Eco de Castilla» de Valladolid, «El Anunciador Vitoriano», «El Independiente» de Huelva, «El Ubetense», «La Opinion» de Valladolid, «La Alianza Aragonesa» de Zaragoza, «El Occidente de Asturias» de Cangas de Tineo, «El Perro» de San Roque, y ha colaborado en «El Vasco» de Bilbao, «El Correo de Tortosa», y *La Voz de Gijón*. Ha sido Oficial de Hacienda pública, y es Socio de número de la Asociación de Escritores y Artistas Españoles, é individuo de número de la Orden española y humanitaria del Dos de Mayo (primera sección de la Cruz Roja en Madrid.)

Escritor en periódicos durante veinte años, hay que estudiarle en sus diversos trabajos políticos, poéticos y administrativos, como novelista, como revistero, como biógrafo, como descriptor y propagandista, porque siendo verdadero periodista, lo mismo le admiramos haciendo un artículo que redactando un suelto, en las variedades cuanto en el fondo, con la pluma ó con las tijeras. Hay en su alma, cuando de política se ocupa, intencion, conocimiento de la cosa, valor, doctrina, elevacion de conceptos, dureza en el fondo y suavidad en la forma, amor á la libertad y á la patria, y respeto á los hombres, á los que hasta para herirlos los alaba, porque juzga es mejor decirles que son buenos no lo siendo, para que acusados por su conciencia se enmienden, sin que su reputacion padezca por la censura, que él tiene el dón de velar con el elogio inmerecido. Se le llama adulator, y es no conocerle; que él es mas terrible y mas práctico con su sistema de alabanza, que los mas enardecidos y crudos acusadores, es más de nuestro tiempo que gusta mucho de la apariencia. Y sin embargo, como hombre es tan franco y tan sencillo, que dice una verdad en su cara al mismo sol que sale.

Además de que hay que saberle leer, cosa que es para muchos peor que griego.

Su inspiracion, su arranque valiente, la magia de su diction, el corte clásico de su ritmo, su fluidez, lo mismo en el género crítico que en el lírico, le colocan, á pesar de su modestia, en un preeminente lugar como poeta, y buena prueba de ello es que sea el favorito de algunos pueblos allende el mar, cuyos sacrificios y cuya gloria cantó con estro tan viril como hermoso, inimitablemente; sabe deleitar y conmovir, y enseñar su brillante musa.

Especialidad en la biografía, por haberse dedicado con aficion y afán á esta labor; él ha escrito las de los mas importantes españoles y americanos contemporáneos, con una riqueza de

detalles, una exactitud en los datos y un gusto delicadísimo; tan especiales circunstancias le han elevado de tal forma, que hoy se le considera el mejor para este trabajo, y las revistas y los periódicos de importancia le han copiado, si han querido hacer algo bueno por ese camino.

Como es tan tenaz y tan estudioso, resulta que para los trabajos difíciles, pesados, áridos, molestos, de propaganda y descripcion, es quizás el único; dígalos sinó ese monumento que él ha levantado, solo, desamparado, á la Exposición Literario-Artística de la Asociación de Escritores y Artistas españoles, con sus cartas, artículos, sueltos y noticias en el periódico de Linares «El Eco Minero» y en otros diarios, obra que le da renombre imperecedero, obra que dura ya diez y seis meses, que representa una constancia, una actividad, un ingenio y un desinterés á toda prueba, obra que él solo ha sabido hacer sin que resulte fastidiosa, sino antes bien, agradable y útil.

Es verdad que no es su primer ensayo, pues que ya le ganó al mencionado «Eco Minero» de Linares una medalla de oro por otro *tour de force* respecto á la Exposición Nacional de Minería.

Falto de medios y recursos, lleno de dolencias y privaciones, sufre resignado los embates de la suerte que le es adversa; sin envidia vé ocupar las mas altas posiciones á sus discípulos, de lo que se regocija, y cuando se le recuerda que hasta el fallecimiento de su padre fué rico, responde que él está satisfecho con la Providencia que le dió alma dispuesta al bien.

Sus artículos descriptivos de las repúblicas Paraguay, San Salvador, Honduras, Venezuela, Colombia y Costa-Rica, en los que ha probado sus dotes y pericia como americanófilo, le han valido grandes elogios de parte de la prensa de allá que ha copiado estos trabajos, y de los personajes mas importantes de aquellos pueblos que en reconocimiento de sus altos méritos, le han dirigido sentidas y laudatorias cartas.

Antonio Florez Hernandez.

Madrid Mayo de 1885.

Resumen de la semana.

La festividad del Corpus: Esto es lo único saliente que en esta semana ha ocurrido y que podemos consignar.

Mucho sol, atmósfera pesada, mucha gente, mucho bullicio: esto es lo que ha dominado, en lo que las gentes llaman el mayor día del año; solemne procesion, que nos recuerda otros tiempos, ya pasados, en que poníamos todo nuestro afán en vestirnos la ropita mejor del vestuario infantil, y en esparcir por delante de nuestra casa sendos brazos de hinojo y espadaña, que iba á servir de alfombra fresca y olorosa á la para nosotros imponente comitiva.

Suspensa sigue la pública atencion con lo que ocurre en Valencia. Los trabajos del Doctor Ferran y los estudios que las comisiones nombradas llevan á cabo en los sitios infestados por la epidemia, tienen el privilegio de haber despertado la curiosidad de todos, sábios é ignorantes, que esperan la confirmacion del descubrimiento del célebre Médico tortosino.

Los restos del gran poeta francés descansan ya bajo las bóvedas del Panteon. Los funerales han sido grandiosos é imponentes. En dos millones de almas calculan los corresponsales de los diarios madrileños, las que á ellos han asistido.

Doce grandes carruajes llevaban las infinitas coronas que de todas partes afluían á adornar la tumba del autor de *Los trabajadores del mar*.

BILLETES DE BANCO FALSOS.

En la caja del Banco de España se presentaron dos billetes falsos de la serie de 50 pesetas, emision de 1.º de Abril de 1880, de los que llevan el retrato del Conde de Campomanes.

Las principales diferencias entre estos y los legítimos, están en el grabado y en la tinta.

El retrato de Campomanes, parte principal del billete, tanto en su conjunto como en el detalle, no admite término de comparacion; ni el dibujo y modelado, ni las líneas que componen el grabado en los falsos, tienen el menor rasgo parecido al legítimo, porque en vez de la pureza de líneas y puntos que determina la limpieza y claro oscuro del grabado en plancha, hay en el falso una serie de arañazos y líneas desiguales, que forman un conjunto desagradable que á primera vista se observa.

La cinta que aparece pegada groseramente en la superficie del papel por el reverso en el billete falso, acusa una notable diferencia, porque en los legítimos, está incrustada y se trasparenta por el anverso, hasta el punto de poderse contar los hilos, y en el falso apenas se distinguen éstos.

El papel, de hilo de clase comun, carece de marcas transparentes, aunque se han procurado imitar por medio de la presion en la pasta del papel, lo cual hace que éste se rompa fácilmente en los falsos por las líneas mas claras de la cifra 50 que llevan en el centro, mientras que en los legítimos esta cifra se vé al trasluz con mas claridad.

Siendo tan tosca y grosera esta falsificacion, el Consejo de gobierno ha acordado que se publiquen las diferencias mas notables y que se expongan al público en la portería del Banco los billetes falsos al lado de los legítimos, para que se pueda hacer mas fácilmente la comprobacion.

Segun el último balance del Banco de España, correspondiente al 30 de Mayo último, las existencias metálicas han subido de 194.637.022 á 203.044.673 pesetas.

La cartera de Madrid ofrece un ligero aumento, quedando en 588.862.992 pesetas. Las de las sucursales han descendido algo, quedando en 125.820.292 pesetas.

Los billetes emitidos, que siete dias antes sumaban 411.693.350 pesetas, han bajado á 408.097.250.

Los depósitos se han elevado de 38.613.465 pesetas á 38.734.258.

Las cuentas corrientes han descendido, por el contrario, de 240.881.874 ptas. á 239.256.300.

Las reservas de contribuciones se han elevado de 17.914.187 á 30.516.659.

DESDE MADRID.

Sr. Director:

Preciso seria subsanar un error involuntario cometido en el núm. 25 de *La Voz de Gijón*, correspondiente al Miércoles 27 de Mayo próximo pasado.

Este error, de poca gravedad, consiste en que sabiendo la redaccion de *La Voz* que los artículos extranjeros que publica «El Correo» son debidos á la pluma del distinguido periodista D. Modesto Sanchez Ortiz—actualmente desempeñando los deberes que el cargo le impone como agregado de la Comision científica que marchó á Valencia á estudiar el invento del célebre doctor Ferran—firmase equivocadamente el artículo titulado «Victor Hugo» que publicamos en dicho número, del cual es autor el activo, simpático é ilustrado redactor de «El Correo», D. Luis Garcia Alon-

so, que dicho sea de paso, no necesita de esta rectificación, porque sus trabajos se elogian y distinguen de entre los demás, por sí solos.

Conste, pues, que esta rectificación la hago por cuenta propia, sin obedecer á indicación alguna, y cumpliendo solamente con un deber de justicia. A cada uno lo suyo.

El proyecto de fuerzas navales que actualmente se discute en el Congreso, asume todo el interés político.

Las opiniones son varias, y animadas las discusiones que tanto en el salón de conferencias, como en los pasillos, se suscitan sobre las reformas más salientes del proyecto, que según opiniones muy autorizadas, no reúne tantos defectos como quiere ahora sacar á luz el espíritu oposicionista; olvidando sin duda, que por cima de los intereses de partido y de las conveniencias personales de cada cual, está el interés del país y nuestro prestigio nacional.

Es vergonzoso pensar que los derechos de la patria están garantidos en el mar por dos fragatas de guerra y dos cruceros de primera clase; que estos barcos viejos y deteriorados, han venido á reemplazar á la marina nacional de otros tiempos; á la *escuadra invencible*, como llegaron á llamarla otras naciones, que admiraron el espíritu guerrero y conquistador de tantas gloriosas victorias.

La marina pide, y pide con justicia, que se la saque de la postración en que yace, y que los gobiernos tiendan á engrandecerla y á remediar los males que fueron la causa de su lamentable decadencia.

En una palabra, dar amplios horizontes á la industria particular, para que sin necesidad de recurrir á otras naciones, tengamos los materiales necesarios para la construcción de barcos de guerra, de que tan escasos estamos y tanta falta nos hacen; porque las grandes potencias marítimas, contemplan codiciosamente nuestros territorios, y quién sabe si su codicia llegará al extremo de descargar sobre nosotros toda su furia, á la que seguramente, y en las circunstancias actuales, no podríamos poner freno.

Uno de los puntos que más se discuten de las reformas navales que la Comisión propone y el Ministro de Marina sanciona, es el que se refiere al pase del arsenal de la Carraca á la industria particular.

La reforma ha producido sorpresa, tanto en el departamento de San Fernando, como en la Cámara popular, sin duda porque creían los que así opinan, que el General Antequera se propone llevar las reformas enumeradas en el proyecto, á punta de lanza; en lo cual, según nuestros informes, están del todo equivocados, puesto que el Ministro, desde un principio ha manifestado á sus amigos que autorizaría á la industria particular para encargarse del arsenal de la Carraca, tan pronto como él tuviese la convicción más exacta de que estaban suficientemente garantidos los intereses de aquella maestranza, que gana su jornal en los mencionados arsenales.

La manifestación hace días celebrada en San Fernando, para pedir no se lleven á cabo las reformas, dió por resultado la venida á Madrid del Capitán general del departamento Sr. Rodríguez Arias.

Algunos periódicos aseguran que el General Arias presentará su dimisión; pero según versiones autorizadas, hay algo más grave sobre este asunto.

El Ministro de Marina, parece ser que se muestra poco satisfecho de la conducta observada por el jefe del departamento, y aun circulan rumores—que no garantizo—de que el General Arias será relevado de su empleo.

La discusión del proyecto ha vuelto á ponerse en práctica, observándose las mismas tendencias, prevaleciendo los tonos vivos y las exclamaciones exageradas por parte de unos y de otros; pero no obstante, la marina tendrá que agradecer al General Antequera y á la Comisión, el tener un apoyo sobre qué basar sus peticiones, pues según la cosa se presenta, y teniendo en cuenta la actitud enérgica y digna de mayor aplauso del Ministro del ramo, y el criterio del Gobierno de hacer el asunto cuestión de Gabinete, el proyecto saldrá adelante contra viento y marea. Tiempo es ya de concluir con amenazas y motines, que nada son y nada significan.

La recepción del eminente poeta D. José Zorrilla, celebrada el Domingo en el Paraninfo de la Universidad, estuvo brillantísima.

El mayor elogio que podemos hacer al poeta, es reproducir el siguiente párrafo de un discurso, en que están reflejados de mano maestra el carácter y costumbres de nuestra época.

Dice así:

«¿Qué pienso de esta edad? ¿Vivo ó no vivo en ella yo? ¿Por qué no influyo en ella? Nuestras costumbres de expansión y holganza, nuestra afición al ruido y á la gresca, y nuestro afán de echarlo todo á broma, pienso yo que del siglo están ya fuera. Responder con el chiste al argumento; hacer árdas cuestiones, bagatelas;

darnos todos por grandes, y tomarnos por notabilidades y eminencias, juzgarlo todo sin pararse en nada; fiarlo todo á Dios y á como venga; dejar pasar la vida haciendo tiempo; tomar el sol punteando la viñuela y la gloria falsear, poniendo la honra de la nación de un diestro en la muleta, bien podrán ser costumbres nacionales, pero costumbres son que nos amenguan.

Una palabra más y no temamos á la verdad por ágría que nos sepa: va faltando lo serio en nuestra vida social, y el porvenir es cosa seria.»

Imposible parece que el ilustre autor del *Tenorio* haya podido lamentarse en tan pocas líneas, de la sensible decadencia que pesa sobre nosotros; el lenguaje poético de Zorrilla debe repercutir en todos los hispanos corazones, y desterrar para siempre las bárbaras costumbres que se han aclimatado entre nosotros, y que solo sirven para descrédito de nuestro pueblo.

Respetemos la enseñanza del vate insigne, ya que hemos olvidado nuestras gloriosas tradiciones.

Flor Hernán.

1.º de Junio de 1885.

GACETILLA.

—Como en años anteriores, se celebró el Jueves la festividad del día, asistiendo á los solemnes cultos el Ayuntamiento, autoridades y varios particulares de esta villa.

Un gentío inmenso se veía en la carrera por donde debía pasar la procesión, viéndose llenos de preciosas caras los balcones del tránsito.

—Por algunas aceras es de todo punto imposible el transitar, á causa de los resbalones que se dan, y que pueden convertirse en mayúsculas caídas, si no se ordena por la Alcaldía que como en anteriores años, comiencen á picarlas los canteros del Municipio.

Esperamos que este ruego no será desatendido.

—Hemos observado que la Pescadería es demasiado pequeña para ciertos días, y creyendo que como nosotros pensará el Sr. Alcalde, proponemos agregar á dicho mercado los cuartos que existen á un lado y á otro del mismo; el costo de la obra sería relativamente insignificante, comparado con los beneficios que reportaría tal mejora.

Esperamos que esta idea llegará á realizarse, por ser una obra que hace suma falta.

—El Orfeón gijonés hace tiempo está ensayando varias tocatas para la noche de San Juan, en la que los jóvenes que componen dicha Sociedad se proponen obsequiar á varias pollitas con agradables serenatas. Bien por los estudiosos jóvenes que pertenecen al Orfeón.

—Según nos participa el Director del Instituto de vacunación, el personal de dicho establecimiento saldrá á vacunar por las aldeas los días y horas que á continuación se espresan:

Día 8.—Primer centro, Cabueñes, á las tres de la tarde en el atrio de la iglesia: corresponden á este centro Deva, Cabueñes, Santurio, Castiello y Somió.

Día 9.—Segundo centro, Pinzales (en la estación) á las cuatro de la tarde: corresponden á este centro Porceyo, Pinzales, Ruedes, Cenero (parte oriental) y Pedrera (parte occidental.)

Día 10.—Tercer centro, Serín de 7 á 9 de la mañana en la Escuela: corresponden á este centro Serín, Tacones y Cenero (parte occidental.)

Día 11.—Veriña, á las siete de la mañana en la estación: corresponden á este centro Veriña, Poago, Fresno, Jove y Tremañes.

Día 12.—Quinto centro, Caldones, de nueve á once de la mañana en el atrio de la Iglesia: corresponden á este centro Caldones, Fano y Baldornon.

Día 12.—Sexto centro, Granda, á las cuatro de la tarde: corresponden á este centro Granda, Vega, San Martín de Huerces, Lavandera, Ceares, Leorio y Pedrera (parte oriental.)

—Estado de los buques entrados y efectos descargados en el muelle de Fomento en el mes de Mayo próximo pasado.

Efectos descargados

Polacra-goleta San Ciprian, de San Ciprian, 55 toneladas piedra cuarzo para la fábrica de loza.

Vapor Vicenta, de Bayona y escalas, 150 toneladas de diferentes efectos para varios.

Id. Druid, de Bilbao, 180 toneladas mineral para los señores Duro y Comp.ª

Patache Luisa, de id., 110 id., id., para la fábrica de Mieres.

Vapor Santa Rosa, de id., 279 id., id., para id. id.

Id. id. de id., 200 id., lingotes para las minas y fábrica de Moreda y Gijón.

Vapor Castro de Bilbao, 400 cajas petróleo para D. Manuel Carbajal y 60 id. dinamita para los Sres. Marina y Menchaca.

Pailebot San Juan, de Coruña, 1.700 cajas petróleo para D. Manuel Carbajal.

Vapor Vicenta, de Muros, 200 toneladas maíz para la Sra. Viuda é Hijos de Canosa.

Vapor Paz, de Bayona, 50 id. de varios efectos.

Id. Elena, de Liverpool, 400 id. de maíz para la Sra. Viuda é Hijos de Canosa.

Id. Císcar, de Hamburgo, 200 id., de carga general para varios.

Efectos cargados.

Quechemarin Pepito, para Coruña, 37 toneladas cok, por los Sres. Kessler, Laviada y Compañía.

Vapor Castro, para Bilbao, 35 cajas dinamita, por D. Joaquín García.

Vapor Vicenta, para Ferrol, 157 toneladas cok, por Don Marcelino Pola.

Vapor Druid, para Cádiz, 117 id. carbon, por el Sr. Comandante de Marina.

Patache Solferino, para Comillas, 117 id. carbon, por el Sr. Comandante de Marina.

Vapor Sofia, para Barcelona, 45 toneladas hierro, por la fábrica de Mieres.

Id. id., 247 id., por Santander y Quirós.

Id. Castro, para Bilbao, 100 cajas dinamita, por D. Joaquín García.

Id. Santa Rosa, para Ferrol, 82 toneladas carbon, por el Sr. Comandante de Marina.

MAREAS.

DÍAS.	MAÑANA.	TARDE.
Sábado 6.....	8,44	9,18
Domingo 7.....	9,53	10,27
Lunes 8.....	10,59	11,30
Martes 9.....	11,38	, ,

SE VENDE,

á voluntad de su dueño, en el Balagón del Medio, y calle titulada «Fuente del Tejedor,» una pieza que ocupa una superficie de 5.227 piés cuadrados: de estos, están edificadas 1.970 piés en el interior de la finca, cuya edificación la componen cuatro casitas de planta baja y otras mas sin distribución interior, y el resto de la finca, sin edificar, es de 3.257 piés, que están destinados á patio y jardín, para ventilación y comodidad de las casas.

Esta finca forma también calle con la que comunica á la de los Campos Eliseos.

Otro trozo de terreno, cerrado por una estacada, propiedad del mismo dueño, situado en la misma calle que la finca anterior, mide una superficie de 7.500 piés, que hace frente á tres calles.

La persona que desee adquirir dichas propiedades, libres y sin ningún gravámen, según escrituras de propiedad, puede entenderse con Agapito Llamas, Magdalena, 14, principal.

ADMINISTRACION DE COCHES,

Corrida, 26.

CARRERA DE AVILÉS.

Salen de Gijón á las ocho de la mañana y de Avilés á las dos de la tarde.

SECCION DE ANUNCIOS.

Horas de salida de los trenes del Ferro carril de LEON á GIJON en todas las estaciones de la linea.

VÍA DESCENDENTE.	VÍA ASCENDENTE.
Leon: 11,40 mañana. Busdongo: 4,19 tarde. Pajares: 4,53 t. Navidiello: 2,38 t. Linares: 3,20 t. Malvedo: 3,40 t. Puente los Fierros: 4,11 t. Campomanes: 4,26 t. Pola de Lena: 6,15 m. 4,43 y 5,10 t. Santullano: 6,45 m. 5,04 y 5,39 t. Mieres: 7,04 m. 5,11 y 5,56 t. Ablaña: 7,23 m. y 6,13 t. Olloniego: 7,43 m. 5,25 y 6,31 tarde. Segadas: 8,01 m. 5,38 y 6,49 tarde. Oviedo: 8,51 m. 6,05 y 7,40 tarde. Lugones: 9,13 m. 6,19 y 8,02 n. Lugo: 9,34 m. 6,30 y 8,18 n. Serin: 10,05 m. 6,55 y 8,49 n. Veriña: 10,29 m. 7,11 y 9,09 n.	Gijon: 7 y 9,30 m. y 4,48 t. Veriña: 7,21 y 9,49 m. y 5,09 t. Serin: 7,41 y 10,04 m. y 5,29 t. Lugo: 8,09 y 10,26 m. y 5,59 t. Lugones: 8,30 y 10,39 m. y 6,30 t. Oviedo: 9,14 y 11,06 m. y 7,12 t. Segadas: 9,32 y 11,20 m. y 7,32 t. Olloniego: 9,55 y 11,32 m. y 7,55 t. Ablaña: 10,15 m. y 8,15 n. Mieres: 10,32 y 11,46 m. y 8,34 n. Santullano: 11,02 y 12,03 m. y 9,02 n. Pola de Lena: 11,25 y 12,25 t. y 9,25 n. Campomanes: 12,41 t. Puente los Fierros: 1,02 t. Malvedo: 1,33 t. Linares: 2 t. Navidiello: 2,49 t. Pajares: 3,34 t. Busdongo: 4,10 t. Leon, llegada: 5,55 t.

FERRO-CARRIL DE TRUBIA.

VÍA DESCENDENTE.	VÍA ASCENDENTE.
Oviedo: 11,10 m. y 7,50 n. San Claudio: 11,27 m. y 8,08 n.	Trubia: 7,40 m. y 5,08 t. San Claudio: 8,04 m. y 5,34 t.

Los relojes de las estaciones están arreglados al meridiano de Madrid.

Horas de salida de los trenes del Ferro-carril de SAMA DE LANGREO á GIJON y de SAMA á LAVIANA en todas las estaciones de las líneas.

LÍNEA DE SAMA Á GIJON.

VÍA DESCENDENTE.	VÍA ASCENDENTE.
Sama: 7, mañana, 2,50 tarde. Vega: 7,10 m. 3 t. Carbayin: 7,40 m. 3,30 t. Noreña: 8,10 m. 4 t. San Pedro: 8,33 m. 4,23 t. Florida: 9 m. 4,50 t. Pinzales (ap.) 9,15 m. 5,05 t. Gijon, llegada: 9,30 m. 5,20 t.	Gijon: 7,50 mañana, 3,40 tarde. Pinzales (ap.) 8,05 m. 3,55 t. Florida: 8,33 m. 4,23 t. S. Pedro: 9 m. 4,50 t. Noreña: 9,23 m. 5,13 t. Carbayin: 9,50 m. 5,40 t. Vega: 10,15 m. 6,05 t. Sama, llegada: 10,20 m. 6,15 t.

LÍNEA DE SAMA Á LAVIANA.

VÍA DESCENDENTE.	VÍA ASCENDENTE.
Laviana: 6,25 mañana, 2,15 t. Oscura: 6,45 m. 2,35 t. Sama, llegada: 6,55 m. 2,45 t. Los relojes de las estaciones estarán arreglados de conformidad con el meridiano de Gijon.	Sama: 10,25 mañana, 6,15 tarde. Oscura: 10,40 m. 6,30 t. Laviana, Lleg. 10,55 m. 6,45 t.

BAZAR DE TEJIDOS NACIONALES Y EXTRANJEROS

DE
Antonio Rollan,
S. BERNARDO, 2.

Completo y variado surtido de géneros para trajes de señoras y caballeros. Novedad en pasamanería y adornos.
Trajes confeccionados á la medida, desde el infimo precio de 55 pesetas á 125.
NOTA.—El taller de Sastrería está á cargo de un reputado cortador madrileño.

LIBRERÍA,
Taller de encuadernaciones, y Perfumería,
DE
Ambrosio Menendez,
CORRIDA, NÚM. 20.

Gran surtido en tarjetas de felicitacion, papel para escritorio, letras en blanco.
Se hacen toda clase de encuadernaciones.
Se acaba de recibir un surtido de perfumería «La Rosario» de Santander.

EL PASAJE

pone á disposicion de su numerosa clientela, el inmenso surtido de novedades recibidas de París.

Granadinas Bordadas.
Crespones, Voelas, Armures, Cahemires.
Caprichosos vestidos de Caja.
Ricas Failles de algodón.
Surtido completo en tiras bordadas.
Guantes de hilo y seda.

CASA ESPECIAL
en medias y calcetines para niños.

SASTRERÍA.
Elegantísimos surtidos en lanillas para trajes de Caballeros.

MANUEL MENENDEZ,
Trinidad, núm. 14, y Muelle, núm. 7.

1885.

APERTURA DEL VERANO. OCANO

Ha recibido un distinguido y abundante surtido para la presente temporada.
Exposicion permanente de elegantes y variados gustos en los escaparates.
Entrada libre.—Corrida, 37, esquina á la de Munuza.

Cárlos Perez de la Sala,
Corredor Intérprete de naves, autorizado
por R. O.
AGENTE DE ADUANAS
Y
Consignatario de toda clase de buques.
Abtao, 16.—(En el Muelle, junto á la Aduana).

MARIANO ARTÉS, SASTRE.

No encomia la superioridad del numeroso y variado surtido que ha recibido; déjalo al buen criterio de la distinguida y numerosa clientela que le favorece, y al del público en general.

3, Corrida, 3.

Lana blanca de Castilla.
Se vende, Corrida,
90, á 120 reales arroba.

RELOJERÍA DE EUROPA.
Corrida, 13.—GIJON.

Este nuevo Establecimiento, montado á la altura de la grandes capitales, queda abierto al público.
Todo comprador que le honre con su visita, encontrará cuanto pueda desear en el ramo de relojería, á precios arregladísimos, sin competidor.

Se hacen composturas por difíciles que estas sean, pues cuenta con operarios inteligentes para ello. El dueño garantizará los trabajos, como la calidad superior de cuanto objeto salga de su Establecimiento.

NOTA.—Se admiten toda clase de encargos que pertenezcan al ramo de relojería.

15—CORRIDA—15.

LE TRIPOLIDOR.

En la DROGUERÍA acaban de recibirse los acreditados paquetes franceses para limpiar metales y toda clase de utensilios de cocina, los cuales se espended al infimo precio de
¡UNA PERRA CHICA!

JOSÉ CISNEROS,
dibujante, litógrafo y grabador en metales.

Gran surtido en su establecimiento en toda clase de estampas, especialidad en devocionarios, juguetes y objetos de fantasía.

Su dueño encarece al público vea su escaparate.
Equidad, modestia, nada de relumbrón es su lema.
Corrida, 2, esquina al Cuadrante.

GUARNICIONERÍA
DE
JULIO MARTINEZ.

En este establecimiento se confecciona todo lo perteneciente al ramo, y en particular, guarniciones de lujo.
En el mismo establecimiento se encuentra lo mas selecto en calzado, procedente de las mas renombradas fábricas.

Corrida, 15.

DROGUERÍA
DE
E. CARREÑO (HIJO.)

¡257 clases de jabones!! Desde medio real hasta 22 reales pastilla.

Estos jabones son procedentes de las acreditadísimas perfumerías inglesas «Rimmel's» y «Atkinson», de las francesas «Coudray», «Oriza», «Legrand» y de las españolas «La Rosario», «Palau», etc., etc.

PINTURAS DE TODAS CLASES.

Albayalde pasta.....	42	reales arroba.
Aceite linaza cocido.....	50	» »
Blanco España superior.....	6	» »
Aguarrás refinado.....	50	» »
Purpurinas finas.....	4,50	» paquete
Libritos de oro á.....	8	»
Idem id. id. docena.....	84	»

BARNICES DE PARÍS, LÓNDRES, ORLEANS, ETC.

Flatting.....	8	reales cuartillo.
Japon.....	14	» »
Dicho Flatting.....	12	» »
Negro brillante.....	8	» »
Para trenes.....	12	» »
Secante líquido.....	10	» »
Exterior.....	12	» »

Tinta comunicativa francesa con un 50 por 100 de rebaja. Thé congo superior con un 40 por 100 de rebaja. Brochas para polvos, orquillas, peinetas de moda, redecillas, cepillos, plumeros, cosméticos, anilinas, lavativas, efectos de escritorio, específicos, aceites para el pelo, polvos de arroz de varias clases, pomadas, etc., etc. Todo á precios módicos.

CORRIDA, 36.

DISOLUCION DE CARNE

Ó SEA

carne químicamente digerida.

Es el mejor y mas nutritivo alimento de todos los conocidos hasta el dia, para los convalecientes, enfermos del estómago y de consuncion; en casos de disenteria y diarreas agudas y crónicas de los niños, etc.

Precio, 3 1/2 pesetas; descuento al por mayor.

Depósito único para España, Serrano, 30.

Gijon: Botica de Escalera Blanco, S. Bernardo.

CAMISERIA

DE

MANUEL VALDÉS.

Con motivo de estar ensanchando la tienda, hace una gran rebaja en los precios de las existencias.

Imp. y Lit. de Torre y Comp.ª